

Stomatologia 20 Krankenversicherung und Abrechnung



- Arten der Abdeckung in operativen Begriffen
- Öffentliche Erstattungsmodelle und Zuzahlungen der Patienten

Die Krankenversicherung	<i>(Ubezpieczenie zdrowotne)</i>	Die Kostenübernahme	<i>(Pokrycie kosztów)</i>
Die gesetzliche Krankenversicherung	<i>(Ubezpieczenie zdrowotne publiczne (państwowe))</i>	Übernehmen (übernimmt, übernahm, hat übernommen)	<i>(Przejąć/pokryć (pokrywa, przejął, przejął))</i>
Die private Krankenversicherung	<i>(Prywatne ubezpieczenie zdrowotne)</i>	Die Leistungsabrechnung	<i>(Rozliczenie świadczeń)</i>
Die Zuzahlung	<i>(Dopłata (współpłacenie))</i>	Abrechnen (rechnet ab, rechnete ab, hat abgerechnet)	<i>(Rozliczać (rozlicza, rozliczał, rozliczał))</i>
Selbstbeteiligung	<i>(Udział własny)</i>	Die Leistungsbegrenzung	<i>(Ograniczenie świadczeń)</i>
Die Praxisgebühr	<i>(Opłata za wizytę w gabinecie)</i>	Der Versicherungsbeitrag	<i>(Składka ubezpieczeniowa)</i>
Die Rechnung einreichen	<i>(Złożyć rachunek (złożyć fakturę))</i>	Der Heil- und Kostenplan	<i>(Plan leczenia i kosztów)</i>
Die Erstattung	<i>(Zwrot kosztów (refundacja))</i>	Auf eigene Kosten	<i>(Na własny koszt)</i>
Erstatten (erstattet, erstattete, hat erstattet)	<i>(Refundować (refunduje, refundował, refundował))</i>	Die Rechnung einreichen	<i>(Złożyć rachunek (złożyć fakturę))</i>

1. Ćwiczenia

1. Dopasuj elementy o powiązonym znaczeniu.

- | | |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| a. Die Krankenversicherung | 1. Der eigene Anteil |
| b. Der Versicherungsbeitrag | 2. Die Rechnung abgeben |
| c. Die Zuzahlung | 3. Die Versicherung bei Krankheit |
| d. Die Rechnung einreichen | 4. Die monatliche Zahlung |

a-3 b-4 c-1 d-2



2. Informacja o rozliczeniach w gabinecie stomatologicznym (QR: Audio)

Wypełnij luki: übernimmt, Rechnung, Kostenübernahme, Krankenversicherung, Heil- und Kostenplan, Zuzahlung, Krankenversicherung, Erstattung



Aushang in der Praxis

Bei Terminen in unserer Zahnarztpraxis bringen Sie bitte Ihre (1) _____ karte mit. Wir behandeln Patientinnen und Patienten mit gesetzlicher oder privater (2) _____. Je nach Leistung gelten verschiedene Regeln: Einige Behandlungen (3) _____ die gesetzliche Krankenkasse, andere werden nur teilweise bezahlt. In manchen Fällen leisten Sie eine (4) _____ oder tragen die Kosten selbst.

Nach der Behandlung erhalten Sie eine (5) _____. Privatversicherte reichen die Rechnung bei ihrer Versicherung ein und bekommen später eine (6) _____. Bei Fragen zur (7) _____ sprechen Sie bitte vor der Behandlung mit dem Team am Empfang. Bei umfangreicheren Behandlungen erstellen wir einen (8) _____, damit Sie vorher wissen, welche Kosten möglich sind.

Ogłoszenie w gabinecie

Na wizytę w naszym gabinecie stomatologicznym prosimy o zabranie karty ubezpieczenia zdrowotnego. Przyjmujemy pacjentki i pacjentów z ustawowym lub prywatnym ubezpieczeniem zdrowotnym. W zależności od świadczenia obowiązują różne zasady: niektóre zabiegi pokrywa ustawowe ubezpieczenie zdrowotne, inne są refundowane tylko częściowo. W niektórych przypadkach będziemy prosić o dopłatę lub koszty ponosi pacjent.

Po zabiegu otrzymają Państwo rachunek. Osoby ubezpieczone prywatnie składają rachunek w swojej firmie ubezpieczeniowej i otrzymują później zwrot kosztów. W razie pytań dotyczących pokrycia kosztów prosimy o kontakt z personelem przy rejestracji przed zabiegiem. Przy bardziej rozległych zabiegach przygotowujemy plan leczenia i kosztów, aby mieli Państwo wcześniejszą informację o możliwych wydatkach.


(1) Krankenversicherung, (2) Krankenversicherung, (3) übernimmt, (4) Zuzahlung, (5) Rechnung, (6) Erstattung, (7) Kostenübernahme, (8) Heil- und Kostenplan

1. Welche zwei Arten von Krankenversicherung werden genannt und was sollen Sie zum Termin mitbringen?

2. Was machen privat Versicherte mit der Rechnung und warum ist ein Heil- und Kostenplan hilfreich?

3. Posłuchaj fragmentu audio i wybierz poprawną odpowiedź. (QR: Audio)

Prawda Falsz

- | | | | |
|---|--------------------------|--------------------------|--|
| 1. Die Krankenkasse übernimmt nicht die gesamten Kosten für die neue Schiene. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| 2. Die Patientin hat eine private Krankenversicherung und bezahlt keine Zuzahlung. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 3. Die Patientin wird die Rechnung später einreichen und möglicherweise eine Erstattung bekommen. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |

1-V 2-X 3-V

4. Wybierz poprawne rozwiązanie

1. Die gesetzliche Krankenversicherung _____ (Ustawowe ubezpieczenie zdrowotne często oft einen Teil der Kosten. *pokrywa część kosztów.*)
a. übernehmen b. übernehmt c. übernahm d. übernimmt
2. Sie _____ die Rechnung heute bei der (Dziś państwo składają rachunek w kasie Krankenkasse ein. *chorych.*)
a. reicht b. reichen c. reichte d. einreichen
3. Im letzten Monat _____ die private (W zeszłym miesiącu prywatne ubezpieczenie Krankenversicherung die Behandlung _____. *zdrowotne zwróciło koszty leczenia.*)
a. ist / erstattet b. hat / erstattet c. hat / erstatten
d. hatte / erstattet

1. übernimmt 2. reichen 3. hat / erstattet

5. Odgrywanie ról - dialogi (QR: Audio)



Am Empfang: Versicherung und Zuzahlung

Patient: *Guten Tag, ich habe einen Termin bei Frau Dr. Krüger. Ich bin privat versichert – muss ich heute etwas bezahlen?*

(Dzień dobry, mam wizytę u pani dr Krüger. Jestem prywatnie ubezpieczony — czy muszę dziś coś zapłacić?)

MFA am Empfang: *Guten Tag. Bei Privatpatienten stellen wir meist eine Rechnung: Sie zahlen zuerst auf eigene Kosten und reichen die Rechnung dann bei Ihrer Versicherung ein.*

(Dzień dobry. W przypadku pacjentów prywatnych zwykle wystawiamy rachunek: najpierw Państwo płacą z własnej kieszeni, a potem składają rachunek do swojego ubezpieczenia.)

Patient: *Verstehe. Und wie funktioniert die Erstattung – schickt die Versicherung mir das Geld zurück?*

(Rozumiem. A jak wygląda zwrot kosztów — czy ubezpieczenie przekaże mi pieniądze z powrotem?)

**MFA am
Empfang:**

*Ja, Sie reichen die Rechnung ein, Ihre Versicherung erstattet den
erstattungsfähigen Betrag – manchmal bleibt eine Selbstbeteiligung für Sie
übrig.*

*(Tak, składają Państwo rachunek, a ubezpieczenie zwraca kwotę podlegającą refundacji
— czasami pozostaje udział własny do zapłaty.)*

1. Warum soll der Patient die Rechnung zunächst selbst bezahlen?
-

6. Mówienie (QR: AI+)

*Ich bin gesetzlich/privat versichert. / Übernimmt die Versicherung die Kosten? / Ich muss
möglicherweise eine Zuzahlung zahlen.*



1. Sie sind neu in Deutschland und gehen zum Zahnarzt. Was zeigen Sie an der Anmeldung
vor, und wie fragen Sie, ob die Krankenversicherung die Kosten übernimmt?
-
2. Nach der Behandlung bekommen Sie eine Rechnung. Was machen Sie mit der Rechnung, und
welche Kosten könnten Sie selbst bezahlen?
-

7. Pisanie: E-Mail (QR: AI+)

Betreff: Rückfrage zur Rechnung vom 28.02.

Guten Tag Frau Demir,

wir möchten Ihre Behandlung korrekt **abrechnen**. Bitte teilen Sie uns kurz mit:

- Sind Sie in der **gesetzlichen Krankenversicherung** oder in einer **privaten Krankenversicherung**?
- Soll die Kasse eine **Kostenübernahme** leisten oder zahlen Sie (teilweise) **auf eigene Kosten**?
- Wenn Sie privat versichert sind: Reichen Sie die **Rechnung** selbst ein oder sollen wir sie für Sie einreichen?

Vielen Dank!

Freundliche Grüße

Anna Keller

Abrechnung – Zahnklinik am Park



Napisz odpowiednią odpowiedź: *Ich bin in der gesetzlichen Krankenversicherung versichert. / Bitte schicken Sie mir die Rechnung, dann reiche ich sie ein. / Haben Sie bitte Informationen zur Zuzahlung für mich?*
